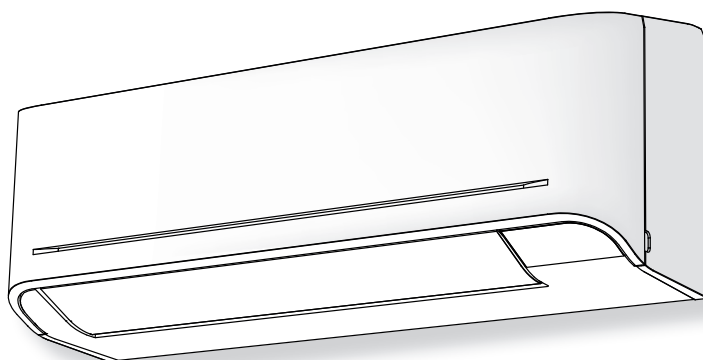


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

R32 or R410A
INVERTER
ČESKY



Naskenováním QR KÓDU získáte přístup k instalační a uživatelské příručce na webových stránkách.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Příručka je k dispozici v následujících jazycích AR/BG/CZ/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV.



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-B05, 07, 10, 13, 16E2KVG-E

RAS-18, 24E2KVG-E

Outdoor unit

RAS-05, 07, 10, 13, 16, 18, 24E2AVG-E

1 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY



- Jas displeje lze upravit, postupujte podle 14.
- * Je požadován adaptér pro připojení k bezdrátové síti LAN, který je k dispozici jako příslušenství.

2 PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PŘED POUŽITÍM

Příprava filtrů

1. Otevřete mřížku vstupního vzduchového otvoru a vyjměte vzduchové filtry.
2. Připojte filtry. (viz podrobnosti na Návod k Instalaci).

Instalace baterií (při použití bezdrátového provozu)

1. Sejměte posuvný kryt.
2. Vložte 2 nové baterie (typ AAA) a dodržte přitom jejich polaritu umístění (+) a (-) pólů.

Nastavení hodin

1. Stiskněte **LOCK** hrotem tužky. Jestliže kontrolka času bliká, přejděte na další krok 2.

2. Stiskněte **ON** nebo **OFF** : [vypnutí] nastavíte.

3. Stiskněte **SET** : Nastavte číselník.

Vynulování dálkového ovladače

1. Stiskněte **RESET** hrotem tužky nebo
1. Vyjměte baterii.

2. Stiskněte **ON**
3. Vložte baterii.

3 SMĚR PRŮTOKU VZDUCHU

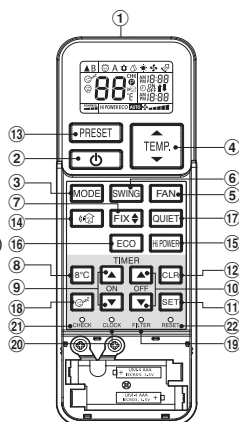
1	Stiskněte FIX : Přesuňte žaluzie do požadované svislé polohy.	
2	Stiskněte SWING : Swing vzduchu automaticky a znovu stiskněte tlačítko pro zastavení.	
3	Nastavení ve vodorovném směru je nutné provést ručně.	

Poznámka:

- Nepohybuje žaluzií ručně pomocí ostatních.
- Žaluzie může zaujmout polohu automaticky přechodem do provozního režimu.

4 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- 1 Vysílač infračerveného signálu
- 2 Tlačítko start/stop
- 3 Tlačítko výběru režimu (MODE)
- 4 Tlačítko teploty (TEMP)
- 5 Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)
- 6 Tlačítko naklápění žaluzie (SWING)
- 7 Tlačítko nastavení žaluzií (FIX)
- 8 8°C vymrznutí domácnosti (8°C)
- 9 Tlačítka časového spínače zapnutí (ON)
- 10 Tlačítko časového spínače vypnutí (OFF)
- 11 Nastavovací tlačítko (SET)
- 12 Tlačítko vymazat (CLR)
- 13 Tlačítko paměti a přednastavení (PRESET)
- 14 Tlačítko tichý chod (SILENT)
- 15 Tlačítko vysokého výkonu (Hi POWER)
- 16 Tlačítko ekonomického režimu (ECO)
- 17 Tlačítko tichého režimu (QUIET)
- 18 Tlačítko režimu komfortní spánku (COMFORT SLEEP)
- 19 Tlačítko vynulování filtru (FILTER)
- 20 Tlačítko Nastavit hodiny (CLOCK)
- 21 Kontrolní tlačítko (CHECK)
- 22 Tlačítko vynulování (RESET)



Poznámka:

- Dodané dálkové ovládání je bezdrátové, rovněž ho lze použít jako kabel. V případě potřeby viz kapitola "Jak zapojit dálkové ovládání do režimu provozu s kabelem", která se nachází v pokynech pro instalaci.
- Při odpojení napájení klimatizační jednotky při použití kabelu se dálkové ovládání vrátí do počátečního stavu (PŘEDNASTAVENÍ, ČASOVAČ a HODINY se vrátí do počátečního stavu).

5 TICHÝ CHOD



Udržujte venkovní jednotku v tichém chodu, aby jste zajistili sobě nebo sousedům klidný spánek. Pomocí této funkce lze optimalizovat kapacitu topení tak, aby byl zajištěn klidný spánek. Lze vybrat jeden ze dvou režimů tichého chodu (Tichý chod 1 a Tichý chod 2).

K dispozici jsou tři parametry nastavení: Standardní úroveň > Tichý chod 1 > Tichý chod 2

Tichý chod 1:

Venkovní jednotka běží tiše a přitom je upřednostňováno topení (nebo chlazení) pro dostatečný komfort v místnosti.

Toto nastavení vytváří ideální rovnováhu mezi topením (nebo chlazením) a hlučností venkovní jednotky.

Tichý chod 2:

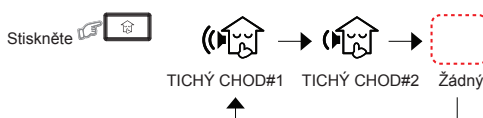
Tento režim upřednostňuje omezení hlučnosti před zajištěním topení (nebo chlazení) v situacích, ve kterých je na prvním místě vyžadován tichý chod venkovní jednotky.

Tento režim omezuje maximální hlučnost venkovní jednotky o 4 dB(A).

Poznámka:

- V případě aktivace tichého chodu může být kapacita topení (nebo chlazení) nepřiměřená.

Tichý Chod (Venkovní jednotka)



6 AUTOMATICKÝ PROVOZ - PŘEPÍNÁNÍ

Pokud chcete automaticky zvolit chlazení, vytápění nebo pouze provoz ventilátoru

1. Stiskněte **MODE** : Vyberte Auto A.
2. Stiskněte **TEMP** : Nastavte požadovanou teplotu. Minimálně 17°C, Maximálně 30°C.
3. Stiskněte **FAN** : Zvolit AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH nebo Quiet.

7 PROVOZNÍ REŽIMY OCHLAZOVÁNÍ / VYHŘÍVÁNÍ / POUZE VENTILÁTOR

1. Stiskněte **MODE** : Vyberte Ochlazování, Vyhřívání nebo Pouze ventilátor.
2. Stiskněte **TEMP** : Nastavte požadovanou teplotu. Minimálně 17°C, Maximálně 30°C. Pouze ventilátor: Bez indikace
3. Stiskněte **FAN** : Zvolit AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, HIGH nebo Quiet.

8 PROVOZNÍ REŽIM VYSOUŠENÍ

Pokud chcete zvolit režim vysoušení, je přiměřený výkon chlazení řízen automaticky.

1. Stiskněte **MODE** : Zvolte vysoušení.
2. Stiskněte **TEMP** : Nastavte požadovanou teplotu. Minimálně 17°C, Maximálně 30°C.

Poznámka: V suchém režimu otáček ventilátoru je nastaven pouze na Auto.

9 Hi POWER PROVOZ

Pro automatickou kontrolu teploty místnosti a průtoku vzduchu při rychlejším ochlazení nebo ohřívání (s výjimkou režimu DRY [Vysoušení] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

1. Stiskněte **Hi POWER** : Spustí a zastaví provoz zařízení.

10 EKONOMICKÝ PROVOZ

Pro automatickou kontrolu teploty v místnosti s cílem šetřit energii (s výjimkou režimu DRY [Vysoušení] a FAN ONLY [pouze ventilátor])

Stiskněte : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Chlazení; nastavená teplota se automaticky zvýší o 1 stupeň/hodina během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

11 PROVOZ NA 8°C

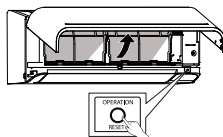
1. Stiskněte tlačítko k přepnutí nastavení na 8°C v režimu vytápění.
2. Stiskněte tlačítko k upravení nastavení teploty od 5°C do 13°C.

Poznámka: 8°C bude fungovat pouze v režimu vytápění. Pokud klimatizační zařízení pracuje v režimu chlazení (včetně automatického chlazení) nebo vysoušení, přepne se na režim vytápění.

12 DOČASNÝ PROVOZ

V případě nesprávné umístění, nebo vybitého dálkového ovladače:

- Stiskem tlačítka RESET lze zařízení zastavit nebo uvést do chodu bez použití dálkového ovladače.
- Provozní režim je nastaven na AUTOMATIC [automatický], kdy je předem nastavená teplota 24°C a provoz ventilátoru je nastaven na automatické otáčky.



Tlačítko OPERATION/RESET

13 PROVOZ V REŽIMU ČASOVAČE

Nastavte časovač, když je klimatizace v provozu.

	Nastavení časovače ON	Nastavení časovače OFF
1	Stiskněte : Nastavte požadovaný časovač vypnutí ON	Stiskněte : Nastavte požadovaný časovač vypnutí OFF
2	Stiskněte : Nastavte časovač.	Stiskněte : Nastavte časovač.
3	Stiskněte : Zrušte nastavení časovače.	Stiskněte : Zrušte nastavení časovače.

Denní časovač umožňuje uživateli nastavit časovače zapnutí (ON) a vypnutí (OFF) a spouští se na denní bázi.

Denní časovač

1	Stiskněte : Nastavte čas ON.	3	Stiskněte .
2	Stiskněte : Nastavte čas OFF.	4	Pokud problikává značka (I nebo I) stiskněte tlačítko .

- Když je nastaven denní časovač, jsou indikovány obě šipky (I, I).

Poznámka:

- Používejte dálkový ovladač na takovém místě, ze kterého může volně vysílat do vnitřní jednotky; v opačném případě dojde k časovému zpoždění až do 15 minut.
- Nastavení bude uloženo až do následujícího použití stejné funkce.

14 NASTAVENÍ JASU KONTROLEK PROVOZNÍHO PANELU

Pro snížení jasu displeje nebo jeho vypnutí.

1. Stiskněte a podržte 3 sekundy dokud se úroveň jasu (d0, d1, d2 nebo d3) nezobrazí na LCD obrazovce dálkového ovládání a poté tlačítko pustíte.
2. Stiskněte Zvýšení nebo Snížení pro upravení jasu ve 4 úrovních.

LCD obrazovka dálkového ovládání	Provozní panel	Jas
d3	Plné osvětlení	100%
d2	Osvícení na 50% jasu.	50%
d1	Osvícení na 50% a kontrolka provozu zhasne.	50%
d0	Všechny kontroly jsou zhasnuté.	Všechny kontroly jsou zhasnuté.

- V případě, že je nastaveno d1 nebo d0, kontrolka se rozsvítí na 5 sekund, pak zhasne.

15 PROVOZ V REŽIMU PŘEDNASTAVENÍ

Nastavte požadovanou funkci pro pozdější použití. Nastavení bude v tomto případě uloženo do paměti a v budoucnosti je bude možné použít (s výjimkou směru průtoku vzduchu)

1. Zvolte požadovanou funkci.
2. Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund uložíte nastavení do paměti. Zobrazí se značka P.
3. Stiskněte : Použijte přednastavenou funkci.

16 FUNKCE NASTAVENÍ AUTOMATICKÉHO OPAKOVANÉHO SPUŠTĚNÍ

Tento produkt je navržen tak, že po poruše napájení se může automaticky restartovat ve stejném provozním režimu, v jakém pracoval před poruchou napájení.

Informace

Produkt je dodáván s funkcí Automatického restartu v poloze ON (zapnuto). Podle potřeby ji OFF.

Jak VYPNOUT funkci automatického obnovení provozu

- Stiskněte a držte tlačítko [OPERATION] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí, ale kontrolka OPERATION [provoz] neblíká).

Jak ON funkci automatického obnovení provozu

- Stiskněte a držte tlačítko [OPERATION] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí a po 5 sekundách bude přerušovaně svítit kontrolka OPERATION 5 x za sekundu).

Poznámka:

- V případě, že není časovač vypnutí (OFF) nebo zapnutí (ON) nastaven, PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU se nespustí.

17 TICHÝ PROVOZ

QUIET označuje super nízkou rychlost větráčku pro tichý provoz. (kromě režimu sucho - DRY (Vysoušení))

Stiskněte : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Za určitých podmínek nemůže režim QUIET [tichý] zajistit odpovídající chlazení či ohřev kvůli nedostatečnému výkonu při nízké hlučnosti.

18 PROVOZ PRO KOMFORTNÍ SPÁNEK

Pro úsporu energie během spánku automaticky kontroluje průtok vzduchu a automaticky OFF.

Stiskněte : Pro aktivaci časovače vypnutí zvolte 1, 3, 5 nebo 9 hodin.

Poznámka: Chlazení, nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodinu během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

19 ÚDRŽBA

⚠ Nejprve vypněte obvodový jistič.

Vnitřní jednotka a dálkové ovládání

- Vnitřní jednotku a dálkové ovládání můžete v případě potřeby vyčistit vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádný benzin, ředidlo, leštící prášky nebo chemikáliemi napaštěné prachovky.

Vzduchové filtry

Čistěte každé 2 týdny.

1. Otevřete mřížku přívodu vzduchu.
2. Vyjměte vzduchové filtry.
3. Vyluxujte je nebo omyjte a pak je osušte.
4. Znovu nasadte vzduchové filtry a zavřete mřížku přívodu vzduchu.

20 SAMOČISTÍCÍ PROVOZ (POUZE REŽIM CHLAZENÍ A VYSOUŠENÍ)

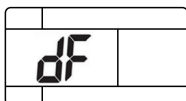
Pro ochranu před nepříjemným zápachem, způsobeným vlhkostí sraženou ve vnitřní jednotce:

1. Pokud je jednou stisknuto tlačítko  během použití režimů "Chlazení" nebo "Vysoušení", pak bude ventilátor pokračovat v chodu dalších 30 minut a poté se automaticky vypne. Tím bude zajištěno odstranění vlhkosti z vnitřní jednotky.
2. Chcete-li zařízení ihned vypnout, stiskněte  více než dvakrát během 30 sekund.

21 OPERACE RUČNÍHO ODMRAZOVÁNÍ

Chcete-li odmrazit výměník tepla venkovní jednotky během topení.

Stiskněte a podržte  : 5 s. Potom se na displeji dálkového ovládání zobrazí  jako obrázek ① po dobu 2 s.



①

22 PROVOZ A VÝKONY

1. Funkce třiminutové ochrany: Jako ochrana jednotky před aktivací na dobu 3 minut, pokud dojde k náhlému spuštění nebo přepnutí do polohy ON.
2. Předehřívání: Pro zahřátí jednotky na dobu 5 minut před spuštěním vyhřívací funkce.
3. Řízení teplého vzduchu: Pokud pokojová teplota dosáhne nastavené hodnoty, otáčky ventilátoru se automaticky sníží a venkovní jednotka se zastaví.
4. Automatické odmrazování: Během režimu odmrazování se ventilátor zastaví.
5. Kapacita vyhřívání: Teplo je absorbováno z venkovního prostředí a uvolňováno v pokoji. Pokud je venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme použít v kombinaci s klimatizačním zařízením jiné topné těleso.
6. Pozor na nahromaděný sníh: Vyberte pro venkovní jednotku takové místo, kde nebude vystavena vlivu navátého sněhu, nahromaděných listů nebo jiných sezónních nečistot.
7. Při provozu zařízení se může ozývat slabé praskání. To je normální, protože praskání může být způsobováno roztahováním/smrtňováním plastu.

Poznámka: Položky 2 až 6 platí pro model s vyhříváním

Provozní podmínky klimatizačního zařízení

Provoz	Teplota	Venkovní teplota	Pokojeová teplota
Zahřívání		-15°C ~ 24°C	Méně než 28°C
Chlazení		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysoušení		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

23 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ (KONTROLNÍ SEZNAM)

Jednotka nepracuje.	Chlazení nebo vyhřívání má neobvykle nedostatečný výkon.
• Hlavní vypínač je vypnutý. • Jistič přerušil přívod proudu. • Přerušení dodávky elektrického proudu. • Je nastaven časový spínač zapnutí (ON).	• Filtry jsou zablokované prachem. • Teplota nebyla správně nastavena. • Jsou otevřena okna nebo dveře. • Přívodní nebo výstupní vzduchový otvor venkovní jednotky je zablokovaný. • Jsou nastaveny příliš nízké otáčky ventilátoru. • Provozní režim je nastaven na ventilátor FAN nebo vysoušení DRY. • Funkce VOLBY VÝKONU je nastavena na 75% nebo 50%. (Tato funkce závisí na dálkovém ovládání).

24 VOLBA A-B NA DÁLKOVÉM OVLADAČI

Pro oddělené používání dálkového ovladače pro každou vnitřní jednotku v případě, že jsou 2 klimatizační jednotky nainstalovány blízko sebe.

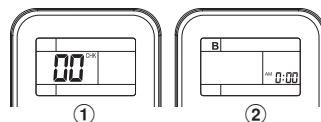
Nastavení B dálkového ovladače.

1. Stiskněte tlačítko RESET [nulování] na vnitřní jednotce pro ZAPNUTÍ klimatizační jednotky.
2. Zaměřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.
3. Na dálkovém ovladači hrotem tužky zatlačte a držte tlačítko . Na displeji se objeví „00“: (Obrázek ①)
4. Během stlačení  stlačte . Na displeji se objeví „B“, „00“ zmizí a klimatizace se VYPNĚ. Dálkové ovládání B se ukládá do paměti. (Obrázek ②)

Poznámka: 1. Opakujte shora uvedený krok pro vynulování dálkového ovladače na A.

2. Dálkový ovladač A nemá zobrazené „A“.

3. Výrobní nastavení dálkového ovladače ze závodu je A.



TOSHIBA